

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v právnej veci navrhovateľa: **C.**, s.r.o., **S.**, **Š.**, zast. **J.**, advokát, **H.**, **B.**, proti odporcovi v 1. rade: **M.**, **G.**, **O.**, **R.**, odporcovi v 2. rade: **K.**, **W.**, **A.**, **H.**, **R.** a odporcovi v 3. rade: **A.**, **A.**, **A.**, **B.**, **R.**, všetci zastúpení advokátom **J.**, **K.**, **B.**, o zaplatenie 65 620,- eur s prísl., o odvolaní žalovaného v 1. a 3. rade proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave zo dňa 01. marca 2005 č. k. 9 Cbs 11/03-275, takto

r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Bratislave č. k. 9 Cbs 11/03-275 zo dňa 01. marca 2005 v znení doplňujúceho rozsudku č. k. 9 Cbs 11/03-283 zo dňa 26. októbra 2005 z r u š u j e a vec mu v r a c i a na ďalšie konanie.

O d ô v o d n e n i e :

Krajský súd v Bratislave napadnutým rozsudkom uložil odporcom v 1. až 3. rade zaplatiť navrhovateľovi 65 620,- eur so 16% úrokom z omeškania od 04. 04. 2002 do zaplatenia spoločne a nerozdielne s tým, že v rozsahu zaplatenia jedného z odporcov, zaniká povinnosť v rozsahu plnenia ostatným odporcom. Navrhovateľovi priznal trovy konania.

Z odôvodnenia rozsudku vyplýva, že navrhovateľ sa podanou žalobou domáhal práva na zaplatenie 65 620,- eur, titulom zmluvnej pokuty podľa bodu 5.5. zmluvy o prevode obchodného podielu.

Odporcovia v 1. až 3. rade sa k žalobe písomne nevyjadrili a svoju účasť na pojednávaní ospravedlnili.

Súd zistil, že na valnom zhromaždení konanom dňa 26. novembra 2001 spoločnosti D., s.r.o., Š., došlo k udeleniu súhlasu s prevodom obchodného podielu spoločnosti navrhovateľa. Dňa 21. 01. 2002 bola uzavretá medzi navrhovateľom a odporcami v 1., 2. a 3. rade Zmluva o prevode obchodného podielu. V čl. V – podmienky prevodu, bod 5.2 sa odporcovia v 1. až 3. rade zaviazali zaplatiť navrhovateľovi kúpnu cenu, spolu so záväzkom voči predávajúcemu spoločníkovi do 30 dní od podpisu zmluvy. Podľa bodu 5.5 zmluvy o prevode obchodného podielu, odporcovia v 1. až 3. rade boli povinní zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 62.260,- eur v prípade, že nesplnia záväzky podľa bodu 5.1 zmluvy včas, podľa bodu 5.2 tohto článku.

Odporcovia v 1. až 3. rade nezaplatili v zmysle dohodnutej zmluvy kúpnu cenu v stanovenej lehote, navrhovateľ preto vyúčtoval dňa 21. marca 2002 zmluvnú pokutu účtovným dokladom č. 522011, ktorú odporcovia nezaplatili. Na základe uvedeného súd návrhu vyhovel tak, ako vyplýva z výroku napadnutého rozsudku.

V konaní bol taktiež ustanovený tlmočník z jazyka nemeckého D., ktorý vykonával tlmočnicke úkony v zmysle pokynov súdu.

O trovách konania rozhodol podľa § 142 ods. 1 O.s.p. v prospech úspešného účastníka.

Odporca v 1. a 3. rade podali prostredníctvom splnomocneného zástupcu proti rozsudku odvolanie podaním zo dňa 22. marca 2007.

Z odôvodnenia odvolania vyplýva, že odvolanie je podané podľa § 205 ods. 2 písmeno b/ O.s.p. – konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci, podľa § 205 ods. 2 písm. d/ O.s.p. – súd dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, podľa § 205 ods. 2 písm. e/ O.s.p. – doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu iné skutočnosti alebo dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené a podľa § 205 ods. 2 písm. f/ O.s.p. – rozhodnutie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

K jednotlivým dôvodom podaného odvolania poukázali odvolatelia na to, že súd nevytvoril odporcom priestor na uplatnenie práv a možnosť ochrany ich záujmov, čo vidia v tom, že bolo nariadené len jedno pojednávanie, na ktorom svoju neprítomnosť ospravedlnili, pričom jednoznačne prejavili záujem pojednávania sa zúčastniť. V tomto postupe súdu vidia odňatie možnosti konať pred súdom, vrátane možnosti vykonať dokazovanie ich výsluchom a možnosť navrhovať vykonanie ďalších dôkazov.

Ďalej z odvolania vyplýva, že odporcovia v 1. a 3. rade nepopierajú, že uvažovali o uzatvorení zmluvy o prevode obchodných podielov s navrhovateľom, avšak nikdy nedošlo k dohode o obsahu takejto zmluvy. Boli vypracované iba návrhy v slovenskej a nemeckej verzii, ktoré sa však zásadne odlišujú vo svojom obsahu, vrátane ustanovenia článku o zaplatení ceny za prevod. Z rovnopisov, ktoré majú odvolatelia k dispozícii, a ktorých originál predložia súdu na nahliadnutie vyplýva, že navrhovateľ podpísal iba slovenskú verziu a odporcovia iba nemeckú verziu zmluvy s odlišným obsahom. Z tohto teda vyplýva, že nedošlo k súhlasnému prejavu vôle ako základnému predpokladu vzniku zmluvy ako dvojstranného právneho úkonu podľa § 43 a nasl. Obč.Z. Keďže podľa tvrdenia odvolateľov nedošlo k platnému uzatvoreniu zmluvy o prevode obchodných podielov, nedošlo ani k účinnej dohode o prevode obchodného podielu, odplate za tento prevod a jej splatnosti, a ani k dohode o platení zmluvnej pokuty a jej výške. Ak by mala byť dohoda o zmluvnej pokute aj účinná, považujú ju za neprimeranú podľa § 301 Obch. Z.

Na záver odvolatelia ustálili, že sa im postupom súdu odňala možnosť konať pred súdom, poukázali na to, že zmluva o prevode obchodného podielu, nebola uzatvorená podľa § 115 ods. 3 prvá veta Obch.Z., v zmysle ktorého musí mať takáto zmluva písomnú formu a podpisy sa musia osvedčiť a zmluvná pokuta nebola nikdy dohodnutá, teda súd nesprávne právne vec posúdil.

Na základe uvedeného odvolatelia navrhli napadnutý rozsudok zmeniť a žalobu zamietnuť a odporcom priznať náhradu trov konania resp. napadnutý rozsudok zrušiť a vec vrátiť na ďalšie konanie.

Navrhovateľ vo svojom vyjadrení k odvolaniu uviedol, že tvrdenia odporcov v odvolaní, týkajúce sa pojednávania, sa nezakladá na pravde, pretože prvostupňový súd nariadil celkom 5-krát termín pojednávania (09. 12. 2003, 23. 03. 2004, 12. 10. 2004, 07. 12. 2004 a 01. 03. 2005), ktoré sa uskutočnili, ale sa ich odporcovia nezúčastnili. Odporcom boli predvolania doručené, o čom svedčia dôkazy založené v spise. Na základe uvedeného, navrhovateľ zastáva názor, že prvostupňový súd postupoval v súlade s procesným právom, keď pre nečinnosť odporcov, vykonal len dôkazy predložené navrhovateľom.

K námietke neuzavretia zmluvy o prevode obchodného podielu, navrhovateľ uviedol, že medzi účastníkmi došlo k dohode o obsahu (podstatných náležitostiach) zmluvy, pričom nemecký a slovenský text, sú identické, o čom svedčí aj tlmočnicka doložka, pripojená k zmluve o prevode obchodného podielu. Argument, že podpisy účastníkov zmluvy nie sú na jednej listine, považuje za neopodstatnený s poukazom na ust. § 40 ods. 3 Obč.Z. navrhol napadnutý rozsudok potvrdiť.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací (§ 10 ods. 2) prejednal odvolanie v rozsahu podľa § 212 ods. 2 O.s.p. a 214 ods. 2 O.s.p. dospel k záveru, že odvolanie je čiastočne dôvodné.

Predmetom odvolacieho konania je posúdenie vecnej správnosti rozsudku, ktorým bolo návrhu na začatie konania vyhovené.

Odvolací súd preskúmal podané odvolanie, ako i dokazovanie vykonané pred prvostupňovým súdom, vrátane procesného postupu súdu v konaní a zistil:

1/ pokiaľ ide o námietku odvolateľov, ohľadne odňatia možnosti konať pred súdom, tým, že ako účastníkom, bolo znemožnené sa vo veci vyjadriť, zúčastniť pojednávania a navrhovať dokazovanie, odvolací súd dospel k názoru, že nedošlo k naplneniu skutkovej podstaty § 205 ods. 2 písm. b/ O.s.p., teda odporcom ako účastníkom konania, nebolo žiadnym spôsobom znemožnené zúčastniť sa pojednávania (viacerých) a využiť tým ich procesné práva. Možno teda konštatovať, že k porušeniu procesného postupu súdom prvého stupňa, nedošlo.

2/ iný názor však odvolací súd prijal v druhej námietke vznesenej v odvolaní, a to ohľadne zmluvy o prevode obchodného podielu. Nesporne zmluva o prevode

obchodného podielu, je zmluvným typom, ktorý upravuje § 115 Obch.Z., z ktorého odseku 3/ vyplývajú zákonom predpokladané náležitosti tohto typu zmluvy, na ktoré je potrebné pri posudzovaní takejto zmluvy brať zreteľ. V predmetnej veci odvolací súd z predloženého spisu zistil, že k žalobe bolo predložené vyhotovenie Zmluvy o prevode obchodného podielu zo dňa 21. 01. 2002, ktorá bola podpísaná len prevádzajúcim resp. jeho zástupcom, pričom tento typ zmluvy okrem písomnej formy, musí mať taktiež osvedčenú pravosť podpisov. Na tomto vyhotovení zmluvy, však nie sú žiadne podpisy nadobúdateľov a taktiež nie je v spise žiadna iná listina, na základe ktorej by sa dal vyvodiť záver, že ide o akcept predmetnej zmluvy odporcami. V tomto smere odvolací súd vyslovuje, že má odôvodnené pochybnosti o správnosti vysloveného právneho názoru prvostupňovým súdom, len na základe dôkazov predložených navrhovateľom, i keď mu nemožno prisúdiť na ťarchu, že odporcovia sa pojednávajú nezúčastňovali, aj keď boli riadne predvolaní. Ak však prvostupňový súd vyslovil právny názor, len na základe nedostatočne preukázaného uplatneného nároku (napr. predložená zmluva o prevode obchodného podielu), v nadväznosti na vyššie uvedené stanovisko odvolacieho súdu, nemožno považovať takéto rozhodnutie za vecne správne. Nesporne platí, ak sa niektorý z účastníkov nezúčastňuje resp. nezúčastní pojednávania, ktoré bolo vytýčené viac-krát, dá sa to kvalifikovať, že spôsobuje v konaní prieťahy, čo však neznamená, ak súd vo veci rozhodne, že môže rozhodnúť len na základe akéhokoľvek dôkazu predloženého účastníkom, ako napr. v tomto prípade navrhovateľom. Súd musí vždy riadne skúmať skutkový stav veci a následne vyvodiť právny záver. V danom prípade navrhovateľ vyvodzoval svoje právo zo zmluvy o prevode obchodného podielu, ktorá v takom vyhotovení ako je v spise predložená, nespĺňa náležitosti podľa § 115 ods. 3 Obch.Z., pričom však treba brať na zreteľ i stanovisko odporcov v odvolaní, ktorý poukazujú na nemeckú verziu predmetnej zmluvy, ktorá však má údajne odlišný obsah a jej vyhotovenie (a preklad) sa v spise nenachádza.

Najvyšší súd Slovenskej republiky na základe uvedených skutočností napadnutý rozsudok podľa § 221 ods. 2 písm. h/ O.s.p. zrušil a vec vrátil Krajskému súdu v Bratislave na ďalšie konanie.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozhodnutiu odvolanie nie je prípustné.

V Bratislave 05. mája 2009

**JUDr. Jana Zemaníková, v.r.
predsedníčka senátu**

Za správnosť vyhotovenia: Zuzana Štofániková